

For the past 25 years, Bernard Vauquois headed a series of machine translation projects at the University of Grenoble in France that were distinguished by the consistent exploration of sophisticated computational linguistic techniques. A paper describing a significant part of this work, entitled "Automated Translation at Grenoble University" (co-authored with Christian Boitet), appeared in the January-March 1985 issue of **Computational Linguistics** [Volume 11, Number 1]. However, throughout his life he was a continuous source of new ideas and new projects and a powerful presence nationally and internationally in the field of machine translation. That his influence was not just local is illustrated by the EUROTRA project, the inception of which owes much to his efforts. Over the last five years he was instrumental in establishing, in both Malaysia and Thailand, research groups that are developing machine translation systems for the indigenous languages. In fact, it was in Penang that the leukemia, which claimed his life, resulted in hospitalization. He was transferred to Paris and seemed on the road to recovery when lung complications led to his death.

From 1969 to 1984 Professor Vauquois chaired the International Committee on Computational Linguistics, the organizing body for the COLING conferences. I first met him at the 1967 Conference, not yet called COLING. It was an exciting meeting, and a significant part of that excitement was contributed by his enthusiasm and his organizational skills. However, equally well conveyed was his personal charm and his sense of humor. Throughout his life, he used these traits, coupled of course with his intellectual competence, in the service not only of computational linguistics and machine translation, but of scientific research more generally.

Donald E. Walker
Bell Communications Research
Morristown, New Jersey, USA

CALLS FOR PAPERS

1986 INTERNATIONAL CONFERENCE ON CHINESE COMPUTING

21-22 August 1986 – Conference

20 August – Tutorials; 20-22 August 1986 – Exhibits

ISS, National University of Singapore

CO-CHAIRMEN

C. N. Liu, *IBM*, USA

Leong Kuo-Sing, *IEEE*, Singapore

STEERING COMMITTEE

Treasurer: Daniel Chang, *IBM*, USA

Arrangements: Ifay Chang, *ISS*, Singapore

Tutorial: Yaohan Chu, *U. of Maryland*, USA

PROGRAM CHAIRMEN

Prof. C. Y. Suen

Department of Computer Science

Concordia University

1455 de Maisonneuve West
Montreal, Quebec H3G 1M8, Canada

Prof. Hsu Loke-Soo

Dept. of Information Systems & Computer Science

National University of Singapore

Singapore

Sponsored by: Chinese Language Computer Society,
Institute of System Science of the National University
of Singapore, Singapore Computer Society, IEEE
Computer Chapter, Singapore Section.

Papers are hereby solicited for the 1986 International Conference on Chinese Computing. The conference is oriented toward researchers, developers, and users of systems that process Chinese and Oriental languages. The conference theme is methodology, hardware and software technology used for achieving computer processing of applications in these languages.

Sessions are being organized on the following topics, and paper summaries related, but not limited, to the following are invited:

– Input/Output

- Keyboard Design
- OCR
- Speech I/O
- Knowledge Engineering

– Processing

- Programming Languages
- Database Design
- Natural Language Processing

– Systems

- Chinese Language PC
- Object-oriented Systems

– Applications

- Typesetting
- Page Composition
- Automatic Translation
- Type Font Design and Generation

Three copies of an extended summary of at least 500 words must be *in the hands of* one of the the Program Chairmen *by 15 February 1986*. Each summary must include

- the title of the paper
- the complete name(s), affiliation(s), and address(es) of the author(s)
- a statement of commitment that (one of) the author(s) will present the paper in case of acceptance.

Authors will be notified of acceptance (rejection) by 15 April 1986. **Camera-ready copies** of accepted paper are due by *15 June 1986*.

ADVANCES IN LEXICOLOGY

6-7 November 1986, Waterloo, Canada

The Second Annual Conference of the University of Waterloo Centre for the New Oxford English Dictionary will be held in Waterloo, Canada on 6-7 November

1986. Papers presenting original research on theoretical and applied aspects of lexicology are being sought. The Centre is interested in research on large-text files and, in particular, in the common concerns of those who are studying lexical knowledge bases. Typical but not exclusive topics include:

- Computational Lexicology
- Lexicography
- Syntactic and Semantic Analysis
- Natural Language Processing
- Computational Linguistics
- Knowledge Bases
- Use of Machine-Readable Dictionaries and Reference Works
- Structure/Management of Lexical Databases

All submissions will be fully refereed by the program committee. Authors should send seven copies of a **detailed abstract** (5 to 10 pages, double-spaced) by **15 June 1986** to the Program Committee Chairman:

Dr. Gaston Gonnet
 UW Centre for the New OED
 University of Waterloo
 Waterloo, Ont., Canada, N2L 3G1.

CSNET: ghgonnetwaterloo BITNET: gonnet@watdcs

The abstract must provide sufficient detail to allow the program committee to assess the merits of the paper. Late submissions risk rejection without consideration. Authors will be notified of **acceptance or rejection by 15 August 1986**. A **working draft** of the paper, not to exceed 15 pages, for inclusion in the conference proceedings will be **due by 30 September 1986**. Conference proceedings will be available at the conference. It is anticipated that most of these papers will be reports on continuing research and that many of them will appear, in more complete form, in scholarly journals.

Subject to the availability of funding, financial assistance will be provided to speakers.

PROGRAM COMMITTEE MEMBERS

G.H. Gonnet (*University of Waterloo*), Chairman
 G.A. Miller (*Princeton University*)
 A.H. Schabas (*University of Toronto*)
 D.S. Scott (*Carnegie-Mellon University*)
 S.Y. Sedelow (*University of Arkansas*)
 J.A. Simpson (*Oxford University Press*)
 D.E. Walker (*Bell Communications Research*)

SPECIAL CL ISSUE ON THE LEXICON

Antonio Zampolli, Nicoletta Calzolari, and Don Walker have agreed to serve as guest editors for a special issue of **Computational Linguistics** on the lexicon. There is general agreement that the lexicon has been a neglected area, and that current research is addressing problems of importance for all aspects of natural language research. The issue is intended to make the community at large aware of these developments.

All papers submitted will be reviewed in the usual manner. The only difference in procedure is that three (instead of five) copies should be sent to

James Allen (CL Editor)
 Department of Computer Science
 University of Rochester
 Rochester, NY 14627, USA
 [acl@rochester.arpa]

one copy should be sent to

Antonio Zampolli (CL Lexicon)
 Laboratorio di Linguistica Computazionale CNR
 Via della Faggiola 32, I-56100 Pisa, ITALY
 [glottolo%icnucevm@wiscvm.arpa]

and one copy to

Don Walker (CL Lexicon)
 Bell Communications Research
 445 South Street, MRE 2A379,
 Morristown, NJ 07960, USA
 [walker@mouton.arpa
 walker@mouton@csnet-relay
 ucbvax!bellcore!walker]

Manuscripts should be received by 31 August 1986.

MEETING INFORMATION

ACL 1986 ANNUAL MEETING

10-13 June 1986, Columbia University, New York City

PAPERS

The Contribution of Parsing to Prosody in an Experimental Text-to-Speech System

Joan Bachenko, Eileen Fitzpatrick, & C. E. Wright
 (*AT&T Bell Laboratories*)

Semantic Acquisition in TELI: A Transportable, User-Customized Natural Language Processor

Bruce Ballard & Douglas Stumberger (*AT&T Bell Laboratories*)

Constraint Propagation in Kimmo Systems

G. Edward Barton, Jr. (*MIT Artificial Intelligence Laboratory*)

Computational Complexity in Two-Level Morphology

G. Edward Barton, Jr. (*MIT Artificial Intelligence Laboratory*)

Japanese Prosodic Phrasing and Intonation Synthesis

Mary E. Beckman & Janet B. Pierrehumbert (*AT&T Bell Laboratories*)

Computer Methods for Morphological Analysis

Roy J. Byrd, Judith L. Klavans, Mark Aronoff, & Frank Anshen (*IBM Thomas J. Watson Research Center*)

Morphological Decomposition and Stress Assignment for Speech Synthesis

Kenneth Church (*AT&T Bell Laboratories*)

Encoding and Acquiring Meanings for Figurative Phrases

Michael G. Dyer & Uri Zernik (*UCLA*)

The Detection and Representation of Ambiguities of Intension